ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 6 mai 1975, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "complétant la liste des fonds publics, autres que les valeurs émises ou garanties par l'Etat que peuvent acquérir les organismes visés à l'article premier de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public", a donné le 20 mai 1975 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6e mei 1975 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende aanvulling van de lijst der openbare fondsen, andere dan de door de Staat uitgegeven of gewaarborgde effecten, welke mogen aangekocht worden door de organismen bedoeld bij artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut", heeft de 20e mei 1975 het volgend advies gegeven :

L'intitulé devrait être rédigé comme suit :

"Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 janvier 1955 établissant la liste des fonds publics, autres que les valeurs émises ou garanties par l'Etat, que peuvent acquérir les organismes visés à l'article 1er de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public".

*

Le texte suivant est proposé pour le premier alinéa du préambule :

"Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 12, modifié par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967;".

*

Aussi bien à l'alinéa 2 du préambule que dans la phrase liminaire de l'article 1er, il convient de reporter après l'intitulé de l'arrêté royal du 21 janvier 1955 les mots "modifié par l'arrêté royal du 17 août 1966".

En outre, il conviendrait de remplacer dans le nouveau 6°, le mot "titres", trop général, par le mot "obligations", qui s'applique plus précisément aux droits de créance dont le projet entend permettre l'acquisition.

Het opschrift zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 januari 1955 houdende de lijst der openbare fondsen, andere dan de door de Staat uitgegeven of gewaarborgde effecten, welke mogen aangekocht worden door de organismen bedoeld bij artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut".

*

Voorgesteld wordt het eerste lid van de aanhef als volgt te redigeren :

"Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 12, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967;".

*

Zowel in het tweede lid van de aanhef als in de inleidende volzin van artikel 1 dienen de woorden "gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 1966" te komen na het opschrift van het koninklijk besluit van 21 januari 1955.

Bovendien vervange men in de nieuwe tekst onder 6° de te algemene term "effecten" door het woord "obligaties", dat beter overeenkomt met de schuldbewijzen waarvan de aankoop door het ontwerp-besluit wordt toegestaan.

. chambre était composée de

ssieurs : J. MASQUELIN,
Heren :

H. ROUSSEAU,
J. van den BOSSCHE,

M. VERSCHELDEN,

C. DESCHAMPS,

dame : J. TRUYENS,
vrouw :

La concordance entre la ver-
on française et la version néer-
ndaise a été vérifiée sous le
ntrôle de M. J. van den BOSSCHE.
Le rapport a été présenté
r M. G. PIQUET, premier auditeur.

GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la section
de législation,
bijzitters van de afde-
ling wetgeving,

greffier.
griffier.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. J. van den BOSSCHE.
Het verslag werd uitgebracht
door de H. G. PIQUET, eerste
auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. MASQUELIN.